

Sri. Villard.
P.V.

2488

Kuidas minust sai
Kooliõpetaja.

Juhan Tainsoo



Kuidas minust sai kooliõpetaja.

Kirjutan seda, et näidata, kui vanu oli selle ajal noortel värvides praequinaja noortega saada. Muidust ming leida endale elukutsed ja tööd. Ulinu olukord sel ajal oli sarnane paljude ja paljude teiste noorte olukorraga, välja arvatud vanest üksikute jäurte talupiolasjate laste olukord.

Sündisin Viljandimaal Ridu vallas, nimeelt Sille Meekonnas lääne poolnes osas nn. Ouluji-maal, mis loeti sihiks jätkamiseks vahaks Eestis. See oli pruunias riis inimest. Ta oli ameti poolest väla rätsep ja ema ümbles nais-tele riideid, kui tal selleks jäi koduresest majapidamistest auga ja vani toeli tööd. Sraelamis-kes nende teenustus oli liiga väike. Vanema tel oli oma väina maja ühe talupuru maha

soorivad nõe vaka maa suuruse maalapil. Selle maa eest tuli perumehel vüllaltki suurt renti monsta. See maalapp oli tähtsaoks abioks araelamisel - siin kasvatati kartuleid ja muud aedvilja. Lehmannidamiseks sellest maast aga ei jatkuunud, kuid lehma oli hädasti tarvis püütada, et saada leivakirvalale piima ja nahkest ka natuke näid. Muretreti siiski lehm. Lehma kavaimas kasutati lähedalolevat maanteet kruavi ja teevi, mis ei raanunud kõrvalelissele talumaale ja oli nii öeldes vabes maa. Talvisi lehma heina pidi aga kuskil tali soorivalet tegema vastava tasu eest perumehel kesi rahas või töös. Juba 6-7 austaseelt Narva-ri ma oma kodus teda õis lehmakorjas kai-ma, algul ema kõval ja peagi viisivselt. Olin 12-maastane, kui Narvasin juba suveti taludes palgalineks kavjareks. Siinel korjas, tulvel noolis, nii möödusid minu lapsepõlve

2

aastad. Kavjare tööpäev oli nõga pikk - üksa õum-mihi valgest vumi öhtu pimedani. Vuu kari oli läinudks kogu aetud lüppile, sai kavjare 2-3 tunni puhata, aga ka mitte just iga päev - sageli oli perenailel tavalis kavjast endale appi kas diis rannu kitruma või mõne muu tõo juurde. Soov selle sinnes oli kehr. Pererahvas sõi eraldi oma toas ja muidugi ka paremisi. Sulased, teenijatudruudud ja kavjased söid teenijate toas; nende taitoli määr-ja kehrem - peamiseet leib, svolasilgud, kartulid, hapupiim või lõss ja piimasupid, liha ja vaid sai Narva ja igaüheli jaopärist. Kavju palv oli umbes 20 kroonit kogu suve eest. Terve suve jooksul kavjasel puhapeäri ei olnud. Nahest läünavaheajal sai 2-3 tunnus oma vanemate juurde joostta ja muidugi siis, kui need ei elanud nõiga kangel.

Ulinu koollis oli Tihalaare õigemu kihelkonnanoool. See oli nelja jaanikurnaga (omgaruum) rää-

nelja õppeaastaga kool. Õppetöö algas 9. septembris ja lõppes aprillis. Õppenelus oli vene kool, ainult emakeele tunnid olid eesti keelos. Pärimistüüs õppainimesteks olid usuõpetus ja vene kool. Peale selle õpetati aritmeetikat, Venemaa geografiat, Venemaa ajalugu, looduslugu, laulmist ja joonistamist. Eesti loodust ja ajaloost vanniti ainult ülipalgul, kui seda annet leidis C.R. Jakobsoni emakeele lugemisraam. Eriti on mille mõelde jäävud jumalasõna ülepanekumine. Peale usuõpetust tundidele, mis olid igā pārturniicaras, olid veel palusesid miturorda pārja juuresul:

Nommisipabrus lugemiste ja laulmisteega, soögi-pabred kolmikrella pāras, pabre emajõelust, pabre parostajutust ja öhtul emu magamamini mist jälle püsim pabrus lugemiste ja laulmisteega.

Sinna juurele tulid ka sagedasti usu- ja riigipiirade puhul viriukus jumalatumustusest kāia.

Koik see hukkas mõnelegi õpilasele tõige peale-

3
Õpetajate rohita ei ole muul midaigi' maha äelda - nad tegid seda kāk nii, kuidas sell ajal kord ette nägi. Õpilasi oli koolis umbes nii 60-80. Õpetajaid oli kalm: vanus neist olid pedagoogilise keskkondusega ja nii. nimelt alioptaja oli algharidurega. Peale nende koolme andis usuõpetuse tundel vanemates klassides kesi pruster. Kui Põlja-Eestis õpilased käisid koolis ainult õppetundidoss pāmiselt-mäletan, et iregi kuni 5-6 km kauguselt, siis Läenna-Eestis seda kommet ei olnud, vaid kooli tuledi terveks nädalaiks, valjaroovatud üksined õpilased, kelle vanused elasid n.ö. kooli vilje all. Kooli mindi harilikuelt pūhapaeva öhtul katsepolega leivakott üle öla - ühel pool leivapänts ja teisel pool leivakorvane. Falulapsi, kelle vanemad olid töökunid, küdi kooli enamatki esmaspäeva nommikule varsa noburega. Leivakott oli põhimiselt ette nähtud terveks nädalaiks, kuid rahust sai ka sellele lisa nädala seis koolus kāies, mis siis tõodi koolust

midagi järelle. Levinud oli tähtsamaas töötavinees muidugi leib, siis vaheldamisi üks nädal levinud varasemaks napsapuder/mulgivärsas) ja teine nädal kartulipuder. Lihaga ja rövid oli niipalju, kui õdas collegi vanemati jõuvas seda lubas. Püma oli ka kaasas 1-2 toodilist pudelit või läärniga 2-3 toopsi. Kõige tuli sinna koolis külmaelt, ainult öhtuti sai kooliajastatähta käigist erilise taru eest venuma tervett. Magamistubades olid seina ääritmääda saelundadust lavad, mille peal õpilaste magamisosalmed olid külgrülje kõrval. Kui tuli juurde mõni muus õpilane ja ruumist oli puudus, siis mõutati magamiskotid tihe ðamini kõrku, mii et muus õpilane sai sinna vahelle endale magamiskoha. Ka keset tuba olid magamislavad. Lava ääris all iga magamiskoha kohal olid pesukantsid või puncapadel veega hommikureess pesemiseks soojinumas. Muudu elamineolemine oli umbes mii, nagu seda kirjeldab Oscar

4
Suts oma "Kuudes".

Kooli lõpetasin ma 1904. a. sevadel, olles 13 aastat vana. Niiud olid edasi õppimiseks minul voin koolileed sinni. Need koolid ollesid olnud esitus kaugele, siis õppermannud kõrged ja õraelamine linnas vauvit kustil alles jällegi ülepaiksemata vallis. Suurel ja jõukal Viljandimaal sel ajal ei olnud ühtegi koolakooli. Viljandi linnas oli ainult mu 3-klassilise linnakool (end. muisakool). See oli viististi suur õppesaasta-ka kool. Minu ei tea oma klassikaarlastest ühtegi, kes olevas läinud vahugi edasi õppima. Palju del ehk ei tulnud ~~et~~ ka mõttesegi edasi õppida. Minu ollesin tahtnud vael viga edasi õppida. Niiud aga kõige esimeses tuli minna jällegi vauagile talasse kariareeks, et endale järgmisus talveks natukeenagi ülaelpidamiseks raha tegida. Suvel isä oli käinud Viljandis ühe mehaanikatööröga oma mõis juures kuulamas, et kas ta ei mõtles ühe paist enda juurde õpilareks. See lubanud vatta vaille, kui õl tingimust:

niis aasta joonupaisina ilme palgata, teine aasta abitöölisenä püü süügi ja magamisarvmega püremise puolt ja kolmandal aastal meistri sellina viinella palgaga. Sellest ajast ei tul muid midagi uälja. Otrustarin siis viiesi valt raamatute järgi edasi oppima õmata. Sugisel, kui kajareametist vabaus saan, läksin oma kooli vanade õpetajate jumalde nõu vürsimä, peamiselt õpperaamatute asjus. Need sooritasid mulle veel ühe aasta vordamiseks vanas koolis olla ja lubasid selle junes mulle lisaoppimist anda. Olin sellega nääs. Õpetajad heatahtlikult andsid mulle lisaopetust. Selle eest lasti mind nooremaid õpilasi, kes osutusid nõukodus, järelle aidata õhtuste õppimiste ajal. Üloni kord näti mind ka koolitundi klassis pealt vanulama ja selle järels vahitunnis ajal vör parast tundi anti mulle seltsini, kuidas õppetundi tuleb läbi viia.

5

Nii lõppes see õpperaasta mul pärvis muuks aastaks, aga muid oli jälle suur mure, mis edasi saab. Kivadel kauplesin enre ühte taluse sulaseks. Olin siis vägist 1 $\frac{1}{2}$ -aastane nooruk. Palu ei olnud veel minu nooruse ja vaimeti parast palju suurum kavjare omast, kuid ma tantsin mansru mis miks endale pühapäevad vabaus sauda. Töö oli mulle väga raske, eriti kõrre püllumaa künne minu randa punadruga (hamader), mida tuli salakivi tahta kinni ja mire korral üles maast üles hoovata ja teiselt poolt kiri jaalle measse rajistada. Ülmedici karud öhtul, kui ma punaväsimult koju tulin, kahetresin, et ei leiumud siis kivadel parem kajareks edasi veel üheks suvers. Lõin siis selle suve läbi.

Sugisel kuuines olukord nii, et mulle lubati samas koolis, kust ma kivadel õpilarena lähkuvin, muid saada abiõpetaja koht. Võsin

selle panumise rõõmu ja tämuga vastu. Tindi-muus tehti mille, et ma oma teadmisi iseäpp-pimise teel täiindanisin ja valmistunisin ette eesmärgiga eestrimina õpetajakutse saamiseks.

Palk oli mul vähust 20 rubla õpperaastas. Ülmu ūfis oli koolijuhataja Johan Unt, kes andis mulle täiusi juhatusi ja kelle käest ma pidin tarviduse korral nõu küsimma. Töö leitis mul endatada pärus rahuldamalt. Ei mäletan ka, et mul disiplinaariga klassis olevas raskusi abus, olguagi et olin siis vähust 15-aastane nooruk ja sama uvoli eelmine aasta õpilane. Nii algas siis minu õpetajatüö 1905. ja 1906. õpperaastaga Tuh-laane õigusu kihelkonnas.

Iseäppimisest minu esimesel õpetajaameti aastal ei tulnud suurt midagi välja: ametia-kuse õppimine oli üegi juba külalt suur ja pingeline töö, pealegi see aasta oli revolutsio-niaasta, mis enesele palju tähedapanu tõmbas.

Nicu minu endisi õpetajaid ja nüuid kollegid jahem. Sapsas osutus ka väga energiliseks revolutsionä-riks, kes neliis ümbritskunnes vürvevaasolevaid kurraldamas ja neile vürveltulnud rah-vale. Mäletan ühte vürveasolevat Tuhalaare naup-luse ühe eos, kus J. Sapsas, olles ühe kurruka asti otrast, vürvels jumdekuagunenud rahvale, pu-nane lipp lehvis tal värval. Kui muidu va-rem olin ma vürulnud sill rahva suust pölegust ja vürumist mõisnike kohal, siis mind oli muidu mille, et vähgi paha peanuid lassus pidas vürveleja tsaxri ja te-ma režüüm riigis. Sel tabelil nägin ma ka Hans Püügelmanni, kelle vanimate eluradt oli samas vallas, kus minu omadelgi.

H. Püügelmannil oli rahva seas suur populaar-sus: tema sõnad või ütelised käsidel rahva seas suust suhu. Vähgi selle juures harrastan ka mina riigivarrast hoapis tisiti aru sa-

ma, vui'zeri. Utrumkivõi oli ka maatamusti volinikus mällavalituse juures ja kodus sagelasti arutati poliitilisi mudisi. Samal talvel pidin ma nägema na traaninalituse karistussalgaga tegurust Tuhalaunes. Opetaja J. Saps sai karistajate eest prognoosima. J. Saps rest kirjutatudore na H. Kruumi taimturret ilmu- mud raamatus „Punased aastad Eestis”.

Järgmisel suvel pidin jäälgi talusulaseks harkama, sest 60-kuublastest palgast jätkus ainult 200 giks ja kurtiri ümbris talvel. Peale selle murutossini endale väia taetusele sõbralikuks siliconna, mis maksis 16 rubla, pürekari saapaid 5 rubl, ning suveks ei jäännud kopivatki. Minu mureks peremutter sai müid üks endine mäisanalitaja nimiga Reesel, kes oli mõisnikuna vastalla läinud, läh- kannud revalt, ostnud endale ühe varasemus sun- rureya telu ja müid pildas reda teinijate abil. See suluseswi oli mille tantris ka õlmavaate kur-

7

ginemisel. Nagu ma eespool mainin, olid su- lastel pühapäevad hariliselt-priid vas sis terve- nisti või osalisekt. Ühel laupäeval aga teatati meile teinijatüdrukuga, et hommik tullevad pere- rahvale töötrad külalised Lätimaalt purenais sunnipäeval ja et siis on tarvis teinijate abi nende vastuvõtmiseks, mispäras tõenäoliselt olgu tund pühapäeva kodus. Teinijatüdrus, kes igal püh- apäeval käis viricus ja, kui vahagi valja aega oli, tegelus pübliga ja palveraamatuga, oli selle korralduse üle väga vihane ja ässitas ka mind peremehe vastu üles. „Tomasini” siis kordas peremehele kallale-sõnadega muidugi: „Mis viimoni sa oled - sii ei üri jumalat ega kuradit, ei kai si viricus ja müid eilase ka teisi viricasse minna!” Ülis ta mure vastas, ei mäletta enam, aga, kui teinijatüdrux laamus ja enne järel mure pannudes viinu lõi, ütles per- mees mille sõbraliku näoga: „Targemad-

viimased raāgivad, et müruguneid sõusu (20. jumalat ja kuradit) ei ole olemas. Sa oled noor mees, kuolis ka väinu, mõtli siis selle asele vili töörimale ja eelle ja püua sellelaseks muutuda ja lugeda." Kui ta alus seda mille kuridagi pülvanael voi rieolivalt õelnud, siis ei tea, kuidas su alus mille mõjuvina, aga sobralikult selts pani mind töösett selle viisimuse vili mõtlemata ja minust sai õige peal atist.

Töötasin veel tuli oppedaasta samas abiõpetajana. Selle järel ei läinud ma enam suvel talusulaneks, vaid horakasim päävitati vör türkitöodel taludes töötama, kusjuures ootisin endale ka aega edasi-õppimiseks. Lügisel, 2.0. 1907. aastal said ise-suuraks õpetajaks Taagepera valla Alla õiguma abiõvolis (Bemaueramustre yru muse). Lüteri mu kooldid sel ajal nimetati linnalt valla kooldudeks, aga õigusuliste omad abiõvolid olid.

8
Palk oli mul muid juba 130 mbla aastas prii korsti ja sellega. See palk võimaldas juba kuidagi are elada. Järgmisel novembril vallavoolitöö lõppus mõi vüs Tuhalaane riiklikonna kooli endist õpilast ja nits Kärnse-Kuia vaimu. kooli endine üksiklane organiseerisime viirelt endile õpetaja-vutte taotlemissa e teovalmistamine kurvised Tõrva alusis sealre riiklikonna kooli ruumis. Ruumid suime tasuta. Õpetajaks sai muile nits. sealre valitruskooli (Tüpalu metsambennu yru muse) õpetaja. Tari õpetajall oli ikkagi leppel. Lügisel, kui voolitöö jaoks puuli mängas, palusin ma selle Tõrva õpetaja näest endale odasi õppimiseks tundele. Leppisime kokku, et iga kahel nädala lõpuna väin pühapäeviti tema juures tunnis - muidugi konkureeritud taru eest. Vahepeaa Taageperast Tõrva, mida oli umbes 15 km, käsitsi ma jälgsi ära; lõksin hommikul vara voodust välja, ka mägata lume ja tuuru tund teepuhul.

ning öhtul hilja jüudrin koju tagasi. Oli raske null, aga ma olin rannastega harjunud ja ei pannud seda suurt tööleksi.

Järgmisel kevadel ilmus ajalehes muulutus, et suvel korraldetaure Valga linnas kurssed meile, kes soovivad end ette valmistada õpetaja kutse eksami sõritamiseks; antud oli ka aadress, kus tulles osavotka soorijail end registreerida. Andrin enne siis osavotjana siles.

Varsti pärast koolitüö lõppu saiti kursside algurus Valka. Paistis tuli kõrvu kümne inimes, tüdrukuid oli rohk. Meid endisi Tõiva kurustest osavotjaid oli nende hulgas neli paissi. Kuruste korraldajaks ja sihtlask ka ainuskuos õpetusjaoks oli Ado Birn / Hiljem Kodaniku Eesti poliitikategelane). Õppetundi eels oli saadud korralikust algkuoli noonest riis klassiinum saatada. Kursustest osavotjad pidiid igauks ise endale kavandi muretsema.

9

Meis, endined Tõiva põisid neljanan, saime endile korterius ühe toa kellegi läti majapüremehet juures. Koigi eest tuli muidugi miiel endil maaosta, mii õpetajale kui ka ruumide eest. Selluses ka A. Birn need kurssed organisats, et endale raha tenuida ülikoolis õppimise kulude vältus. Sel ajal paljud kõhemad üliooperased ja gümnaasiumid tenisid endale raha inappijate abiistamisega või tunniondminega mõigimale kooliooplastele - sellerkohareid muulutusi oli ujas ajalole numbris. Surnine siis muid kõik hoolega oma täö juurde: emmelaimat olid klassitunnid ja pärastlõimat vabastuse ülesannete täitmine. Sööminega, mäletanpäri vahvlugu. Meie kellelegi ei olnud nüüpalju raha, et oleksime süüklas söömas näinud. Säime amar karteeris, panniult oli selluses leib, heerigad, vanutlid ja tee suuruga, harva sai na prima, väid ja varsti. Nabu jaanet mist vähis puhast paaegu

ei olnudki. Ukonikord öhtuti rääsimine siisni kohaliku karskusseltsi majas ^{aga viibmas} Maletam, et siis mõned öhtud Ella Murru / Hilgi tuntud kirjuri mis. Ella Koolijärvi) äpetas soorijale Soome-Paotsi laulumänge, mis sel ajal olid üldiselt piidud maes. Ka A. Poiss pidi selle mõned varud soial rahvususolemustel vinnet; millest ta just rääkis, ei mäeta, vaid meile ta äpetää jūrus poliitikast midagi ei rääkinud.

Kui jūudis suutte selle lõpps ja eksamitaegule, kes soovinid eesternina sooritada õpetajaivult eksamid, siis lõpetati meie kurusti töö ja igauus talitas edasi, kuidas ta annas enesele väike vaharoma alevat - kes läks vajis ja matles jäigmine austal edasi õppida ja kes juba sel austal otrustas eksamile minna. Vastavad eksamikomisjoniid olid muudustatud mõnede gimnaaniimits jūrus ja ka Riia vanimatu seminar jūrus. Uksi, Tuwhalaanu

10

kalm paisti, soitrime Riiga. Karterisse vaid õigem öömajale jääme sihe sineroidu huovi jūres olevarse kolmevaadiga tappa. Eksamite resture ayerus oli ette nähtud nans nädaat. Ulinu raam kaaslast kurkused juba esimenti kirjalike eksamitega läbi ja sätivid ära soju; minu jaan siis üksinda juhuslike öömajalistiku sinna tappa. Ümbes pooled eksamitele ilmunutest ei suutnud eksameid sooritada. Ulinul önnestus ja parast proovitundide andmist otrustati anela mulla kihelkonna koali õpetaja vutre. Olin siis nii palju määral önnelik. Sellist ajast puall olin täitoiguslike õpetaja. Peuli selle olin münd ka rabastatud sojavarstiensisse astumitest, misneigine soodustus oli sel ajal antud vutrelistele õpetajatele. Nell samal austal, s.o. 1909. a. lõpusel sam endale ka sürgema ameticaha - Kaansas õigeusu kihelkonna koali va. nemaku õpetajaks; vanemaks õpetajaks sel

põhjusele, et teised kaas õpetajat olid ilma õpe-
taja vutseta. Niiud läks elu palju lähedamaks.
Palik oli juba 360 rubla aastas. Juba esimesel
aastal tasurim omad võlad aja, mis mu vanemate
poold olid tühitud minu õppimise vahende tara-
mireks. Just vanemad pidid võlga tegima, rest
muell kui noorule ja ülema ijanugri varan-
duse ta isikule ei alusa keegi raha laenata.

Jütkasin oma haridure täiendamist reõppi-
misse teel ka edaspidi nii magu edasiarenev elu
sedä mändis. Majanduslike raskusi ühen-
dunes sullega enam ei olnud, vaid oli tarvis
ainult oma hoolet ja kindlat tahet. Tegin
kahel korral eksamina eeskameid oma harid-
ure ja oma õpetajaameti õigusti täiendami-
ses.

Kui votta minu õpetajaameti algureks
1905. aasta, mil sain abiõpetajaks I. Whala-
mes, ja siis 1955. aasta Poides, mil läksin

11
pensionile, siis minu õpetajaameti ajaks oli van-
ku pooltada oostat. Niiud needan muretult
oma vanadurepnurme pääri ja vaniterohel
motivide ja amit, et vaid verge waas on pree-
gusel ajal mõincogudeksu jaures õpetajaks
saada, väi minda muud elutaset endale
omanedada.

Poides, 10. martsil 1962. a.

Johan Taimsoo/mt. Timson

Hind 2 kop.

12 lehte

A:t. 1086

EVTT 765-59

TAITKE LIIKLEMISE EESKIRJU!

1. Käige ainult kõnniteel, hoitudes selle parempoolisele äärele! Kõnniteed ja jalgradade puudumisel käige tee vasakpoolset äärel või teepeental, näoga vastutulevate liiklusvahendite poolel
2. Ristteedel ületage tänavat ainult neis kohtades, mis on märgistatud peal-kirjaga «Ülekäigu koht» või mõoda jalakäijate radasid — nende puudumisel aega kõnnitee kulgemise suunas!
3. Reguleeritud liiklusega ristteedel oodake valgusfoori rohelise märktule süt-timist või reguleerija-militsionääri tänavu ületamist lubavat märguannet! Tänav ületage kiiresli, jälgides tähepanelikult transpordi liiklemist!
4. Reguleerimata liiklusega, ristteede ületamisel vaadake (nalt vāsaki) ja pärast tee telgjoone ületamist — paremale! Andke teed ...ginevale liiklus-vahendile!
5. Autobussi või trammi oodake peatuskoha vastas kõnniteel või selleks ettenähtud ootesaarel!
6. Seisvast autobussist ja autost mõõduge tagant, seisvast trammist aga eest!
7. Ärge hüpake liikuvalle trammile ega sellelt maha; ärge sõitke astme-laudadel!
8. Ärge mängige sõiduteel!

**OLGE TAHELEPANELIKUD JA DISTSIPLINEERITUD!
LIIKLUSEEESKIRJADE TAITMINE PEAB SAAMA TEILE HARJUMUSEKS!**

СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА УЛИЧНОГО ДВИЖЕНИЯ!

1. Ходите только по тротуару, придерживаясь правой его стороны. Не скап-живайтесь в группы на тротуаре, не мешайте движению.
2. Переходите улицу только на перекрестках, в местах обозначенных указа-ниями «ПЕРЕХОД» или по пешеходным дорожкам.
3. На регулируемых перекрестках ожидайте появления зеленого сигнала све-тофора или разрешающего знака милиционера-регулировщика. Переходите ули-цу быстро и внимательно, наблюдайте за транспортом.
4. На нерегулируемых перекрестках убедитесь в полной безопасности пере-хода: сначала посмотрите налево, а дойдя до середины улицы, посмотрите на-право. Пропустите приближающийся транспорт.
5. Ожидайте трамвай, автобус только на тротуаре, против остановки, не ме-няйте движению.
6. Стоящие автомобили и автобусы всегда обходите слева а трамвай спереди.
7. Не выходите из ходу в вагон и из вагона трамвая, не садите на поднож-ках и выступах транспорта.
8. Не устраивайте игры на проезжей части улицы.

**БУДЬТЕ ДИСЦИПЛИНИРОВАНЫ И ВНИМАТЕЛЬНЫ!
СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ ДВИЖЕНИЯ ДОЛЖНО СТАТЬ
ВАШЕЙ ПРИВЫЧКОЙ!**



IV kv. 1961. a.

Tallinna Paberivabrik

Trükikoda «Uhiselu», Tallinn, Pikk 40/42, Tell. nr. 3150. Tiraaž 1 500 000.